

# Lokarria

## Label Rando Gite

A en croire le calamiteux communiqué de presse de Pays Basque Magazine n° 41 de ce trimestre , notre Association serait finie , sans ame , exangue de ses contestataires . Ouf n'en jetez plus ! Sur la place publique , le mal est ainsi fait . Heureusement que le CA vit bien en marge des circonvolutions de la faune journalistique sépulcrale . Par le présent écrit nous lançons aux échottiers l'insigne nouvelle de la labellisation prochaine des gites d' Auñamendi auprès de la fédération Rando Accueil . Nous deviendrons ainsi le **premier gite de groupe de la chaine pyrénéenne** à bénéficier du label « Rando gite » Auñamendi et son bureau porte actuellement le projet auprès des instances locales du tourisme dont le PCD Baigorri Garazi . Sans le travail colossal de nos gérants d'Arteka et de notre emploi jeune ce projet serait aujourd'hui lettre morte . Ce label , qui viendra à terme , remplacer celui de Randonnées Pyrénéennes , est le garant de la pérennité de notre association et nous replacera au rang des gites phares de la chaine .Que nos adhérents comprennent ce tournant actuel .C'est l'essentiel !!

## Ski 2006

Le camp de ski prévu en Italie ce mois de janvier 2006, n'aura pas lieu faute de skieurs inscrits dans les temps. Aujourd'hui les temps ont changé. Certains skieurs n'avaient compris la destination, d'autres ont réservés début décembre. Il faut bien glisser ici un peu d'explication. Jusqu'à présent, dès le mois d'Août Auñamendi versait jusqu'à 15 000 euros de réservation aux stations et aux écoles de ski sans qu'aucun skieur n'ait effectué la moindre démarche ou versement. Evidemment nous devons mener une active campagne de pub sur les médias pour retrouver nos participants ou adhérents un peu trop consommateurs ou en retard. A Auñamendi, il n'y a plus de professionnel de l'animation et de l'organisation. Les derniers investissements immobiliers nous empêchent désormais une avance aussi importante .C'est pourquoi l'appel lancé dès le début septembre aurait du rencontrer un peu plus d'écho. Nous repartirons cet hiver donc avec des projets moins ambitieux à Baqueira le 11 mars et à Barèges le 25 mars. Là aussi faut pas trop traîner pour les réservations .Ceux sont les lois du marché .A Auñamendi certain l'avait oublié, il faudrait maintenant s'en rappeler. **Autre nouveauté :** Un stage de ski de randonnée et de raquettes en haute montagne , en vallée d'Aspe , du Mardi 14 février au Samedi 18 Février . Il y aura de superbes sorties .là aussi, il faut réserver sa place dès le début janvier pour trouver des places en gîte et en refuge. On sera en période de vacances scolaires. Le portable de l'association est ouvert 15 heures par jour .Donc acte .

## La Réunion 2006

Un projet de voyage (13/14 jours) se dessine pour les semaines 45 et 46 de l'année 2006. Ces dates sont bien loin, mais demain se prépare aujourd'hui. Le paradis de la randonnée équitable est pris d'assaut dès le mois d'avril. Là aussi il sera utile d'avoir réservé d'ici cette date. A bon entendreur .....

### Ateraldiak

- A: ibilaldi errexa, 4 edo 5 ordu
- B: ibilaldi luzeagoa edo/eta leku zailagoan
- C: experientzia handiagoa eskatzen duen ateraldia edo/eta materialea erabili beharra
- D: eskalada/ alpinismoa

### Classement des sorties :

- A : randonnée facile, 4-5heures
- B : plus longue et/ou en terrain plus délicat , dépassant 5 h
- C : activité demandant une expérience plus importante ou l'utilisation de matériel
- D : escalade/alpinisme

### Oroitu ateraldi

guzientzat materiale minimo bat behar dela: oinetako onak, motxila, euritakoa, betaurrekoak, eskularruak,... behar denean, eskaladako materialea.

Rappel pour les sorties: équipement correct nécessaire (type tri couches) : bonnes chaussures étanches ou traitées water proof , sac à dos, guêtres , vêtements de pluie, lunettes de soleil, gants , deux mousquetons , une sangle américaine de 2 m (dès les sorties B) . Une lampe frontale et une couverture de survie devront se trouver au fond de votre sac à dos (secours portable : 112) ARVA obligatoire en cas de neige

1er trim. 2006

2006ko 1. hiruila

Xehetasunak / Renseignements:

Bulletin de liaison des adhérents et d'information des gîtes de l'association  
Auñamendi elkarteko kideen eta aterpeen arteko lokarria.

Portable de l'association: 06 77 355 419

MVC Polo Beyris 64100 Bayonne : 05 59 63 21 40 permanence mardi & jeudi 19h.00 à 20h0

Bureau association 05 59 44 92 98

[anaia2005@wanadoo.fr](mailto:anaia2005@wanadoo.fr)

Adresse électronique. [aunamendi@wanadoo.fr](mailto:aunamendi@wanadoo.fr)

Site Internet [aunamendi.com](http://aunamendi.com)

## RENDEZ-VOUS RÉGULIERS / HITZ ORDUAK

Permanence du MARDI (MVC POLO BEYRIS 19h-20H) bureau, secrétariat, emprunt et retour matériel , inscription

Permanence du JEUDI (MVC POLO BEYRIS 19h-20H) organisation des sorties, prêt ou retour du matériel, inscription : en cas d'absence téléphoner au **06 77 355 419**

Premier MARDI de chaque mois (MVC POLO BEYRIS 19H)  
réunion du bureau de l'association ..

**Réunion trimestre le : 3 janvier , 7 février, 7 mars**

Le MARDI de 18h à 22h (mur à gauche des Hauts de Ste Croix) initiation et entraînement à l'escalade , en pratique libre. Le LUNDI de 18h à 22h en interclubs.(Añamendi , CAF , Léo Lagrange , O<sub>2</sub>)

Troisième JEUDI de mars, juin, septembre et décembre : réunion programme à la MVC ou à la ferme du POLO afin d'évoquer les activités du trimestre à venir ./ prochaine **16 mars 2006/**

## MATERIEL / MATERIALA/ LOCATION /ALOKATZE

Le prêt du matériel s'effectue le jeudi soir ou le mardi soir auprès de 3 personnes à appeler préalablement.  
(il n'y aura plus de clés au Polo)

Eric 05 59 74 53 51      Peio 05 59 59 56 79      Beñat 05 59 44 92 98      ou      06 77 355 419

## AGENDA DE L'ASSOCIATION

**Vendredi 13 janvier 2006**

Conseil d'Administration à 19.00 à Bidarraï

**Mardi 10 janvier 2006**

Galette des rois au mur de la SAE des hauts de Sainte Croix à 19.00

**4/5 mars 2006**

Sortie interclubs ski de Rando/raquettes du coté de Campana de Cloutou

**Avril 2006**

AG annuelle de l'association

## VIE DU CLUB

### Appel à candidatures

Appel à candidature est lancé pour renouveler les sièges du Conseil d'administration arrivant au terme des 3 ans ou ceux qui étaient vacants jusqu'à présent. La clôture des inscriptions est fixée au 31 mars 2006, en avril 2006.

De meme les questions à poser ou les soumissions de vote sont recevables jusqu'au 31 mars . début avril 2006

### Travaux à Menditarrena

**En raison des travaux de rénovation de Menditarrena, ce gîte sera fermé jusqu'au début Mars 2006 . 11 chambres de 2 à 5 personnes viendront supplanter les antiques dortoirs à lits superposés.**

**Chaque chambre sera dotée d'un verrou digicode et d'une salle d'eau.**

**Les cuisines seront remaniées et rénovées. Les anciennes salles d'eau du rez de chaussée sont transformées en une chambre handicapée et une pièce «laverie, commodités, range chaussure »**

L'association est accessible par un portable **06 77 355 419**

Il sera détenu par le président ou un membre du bureau pendant l'année.

Ce téléphone pourra être aussi utilisé en secours pour appeler le 112 ou les secours (SAMU , pompiers ,....) lors des sorties associatives. (Batterie chargée)

## LIVRES ET MEDIAS

**Le Vall de Boï** bien connu pour ses cascades de glace, la station de ski de Taül, ses bains (caldas de Boï) mais aussi son accès au Parc National d' Aigüestortes i Estany de Sant Maurici. Situé dans l'Alta Ribagorça, ce secteur des Pyrénées offre de nombreuses possibilités de ski de montagne en utilisant tout le réseau des refuges de montagne dont de nombreux sont ouverts une grande partie de l'hiver.

Francisco Román nous propose les topos de 41 itinéraires de ski de montagne dans un massif des plus beaux des Pyrénées réalisables dans la journée comme le Corronco de Durro, la Pica Cerví, le Besiberri, la Punta Alta ou le Contraix. Editions Desnivel

### Sauver la montagne

Depuis plus de 20 ans, François Labande lutte pour la conservation de l'espace naturel de la montagne. Et il sait de quoi il parle : auteur de nombreux guides d'alpinisme et de ski (entre autres), il parcourt la montagne à longueur d'année.

Dans cet épais ouvrage (397 pages écrites en caractères assez fins), François Labande fait en quelque sorte un bilan des actions de Mountain Wilderness, et liste quelques-uns des enjeux.

Dans le détail, en citant précisément les dates et en nommant les intervenants, il nous raconte les grandes batailles auxquelles a participé l'ONG Mountain Wilderness, association créée en 1987 à Biella (Italie), avec le but de "*sauvegarder la montagne, sous tous ses aspects*". Tous les détails sur cette organisation sont disponibles sur [leur site](#).

Les **Editions Libris** viennent de sortir deux nouveaux GUIDES RAQUETTES. Après la **Savoie et la Haute-Savoie**, de nouveaux espaces sont proposés, en Isère : Vercors, Matheysine, Taillefer, Valbonnais, Beaumont, Valgaudemar, Bôchaine, Dévoluy, Chartreuse, Belledonne, Sept-Laux, Oisans, Grandes Rousses...

à paraître le 20 décembre : Guides Raquettes Hautes-Alpes (2 volumes)

**Éditions LIBRIS**, 17, rue Bayard, 38000 Grenoble,

## INFOS ADHÉRENTS

### Carnet

Auñamendi adresse ses condoléances à Jean Lafaurie , montagnard boucalais , ami de toujours rencontré au gré des périples dans les vallées de Baigorri ou d' Errozate qu'il connaît comme sa poche pour le décès de son épouse à laquelle il consacra ses dernières années . A bientôt Jannot du coté de Zahastei !

Bienvenue à **Maia** chez Pierre et Elisabeth Jaragoyen . Azkenean jin da Maia ttipia , zer boztaria !

**Pierre Bérardini** était un pilier de la FFME et de la commission des grandes expéditions .

Son plus beau fait en montagne fut en 1954 l'ascension de la face sud de l' Aconcagua .

Quand on la regarde encore aujourd'hui on se demande encore comment ils ont fait .

### La Goutte d'eau,

haut lieu de la résistance contre le tunnel du Somport, installé symboliquement dans la gare de Cette-Eygune depuis plus de 20 ans, a été évacuée sous contrainte des huissiers. C'est toute une histoire de la vallée qui, le 25 octobre 2005, se termine et une page qui se tourne pour le mouvement écologiste.

### Joyeux Anniversaire

C'est à Bidarray que le Club alpin français de Bayonne Pays Basque avait choisi pour fêter son trentième anniversaire.

Etze Zaharria avait été choisi pour cet événement. Une exposition de photos y retraçait l'histoire du club né après la disparition du Touring Club de France et qui, depuis trente ans, a son siège à Bayonne.

### Carnavals

Outre le livre de Thierry Truffaut, ancien président de EDB, Joaldun et Kaskakarots , Elkar , 2005 , l'actualité des carnavals de Navarre et Labourd commence dès le 30 janvier .30 et 31 janvier Iturren et Zubieta 28 février Alsasua ; 28 février Lantz .

**Fêtes diverses** : 19 minuit Donostia , 25/26 Ezpeleta ; 3/4 Fev Iruñea : San Blas ,3 au 5 mars :en Navarre , Javierradas .19/20 Mars : Helette .

### Adhésion assurance à Auñamendi

La présomption d'assurance est arrivée à son terme le 1<sup>er</sup> décembre 2005. Les adhérents n'ayant pas renouvelés pour 2006 ne pourront plus participer aux activités de l'association.

Il ne sera désormais plus envoyé la revue et les nouvelles de l'association aux retardataires.

### Sites à regarder :

<http://perso.wanadoo.fr/pierre.gruneisen/geolval/index.htm>

<http://perso.wanadoo.fr/m-e-c/index.htm>

[http://perso.wanadoo.fr/m-e-c/photos/reunion/panoramiques/pano\\_mafate1.html](http://perso.wanadoo.fr/m-e-c/photos/reunion/panoramiques/pano_mafate1.html)

### Remerciements

A tous ceux et celles qui ont permis la réalisation et l'envoi de ce numéro : Itxaro Bethart , Bruno Floret , B Dandonneau , X Charriton , X Lekuona ,Brigitte Viguíé ,Christian Viguíé, L Dollo, et à tous les adhérents qui participent à l'élaboration du programme . Rédaction : Beñat Auriol

## Halte au racket sur la raquette

**4000 !** Le nombre de signatures recueillies en l'espace d'une vingtaine de jours est indicatif de la colère que suscite ce nouveau racket. (disponible sur [www.raquettelibre.org](http://www.raquettelibre.org))

La diversité des associations signataires, nationales ou locales, est aussi révélatrice du souhait d'une riposte d'unité et d'ampleur.

Voici donc quelques encouragements pour continuer.

Comment ?

En démultipliant les prises d'initiatives et en les faisant connaître à travers le site.

Par exemple, une « opération boule de neige » en sollicitant autour de soi de nouveaux signataires, en utilisant l'opportunité offerte par l'actualité avec la journée nationale de la raquette dimanche prochain, 8 janvier



(Programme complet sur <http://www.raquettes.com/journee-nationale/2005/index.php>).

Et puis de nouveaux rendez-vous se profilent : la prochaine session du Sénat réexaminera cette loi, en faire abroger l'article 14 est donc à notre portée.

L'enjeu est de taille.

Derrière le péage raquette se profilent d'autres extensions.

La référence au balisage dans l'article 14 sonne d'ailleurs comme un avertissement et renvoie aux proclamations entendues lors d'un colloque organisé par la fédération de randonnée :

*« La richesse du patrimoine culturel, châteaux, musées, est payante. La beauté du patrimoine naturel est gratuite.*

*Il convient de trouver des pistes de réflexion pour réduire cette différence en allant vers le péage de la consommation du patrimoine naturel ». (Automne 2003, Pr. Sainteny de l'Institut d'études politiques de Paris)*

Pour relever un tel défi il est indispensable que nous puissions communiquer et échanger sur les arguments et les informations.

Afin d'être les plus nombreux possibles pour relayer et organiser la résistance à cette marchandisation de la nature.

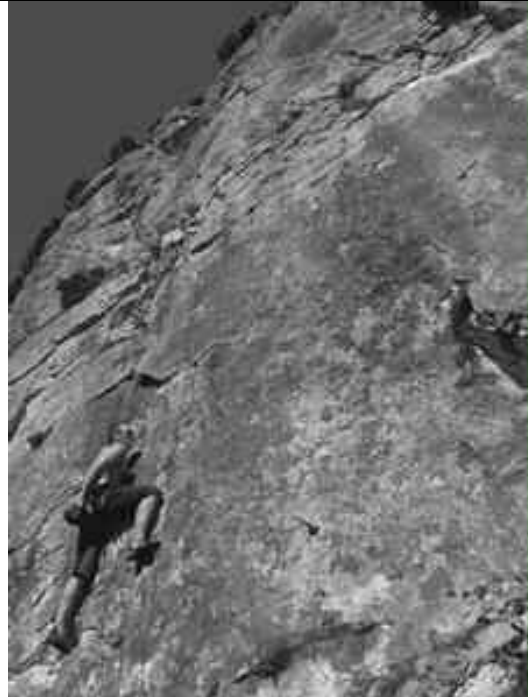
Cette lettre est l'une des réponses à cette nécessité.

**Meilleurs vœux à toutes et à tous et que 2006 nous permette de préserver la gratuité de la nature**

# Portfolio / automne 2005



Première neige à Eskantola ( Xuberoa)



Arguibel : escalade au soleil de Toussaint



Au pied de l'imposante face est de la Table des 3 Rois



Marche de nuit du WE cartographie orientation sur le Baigura



Plaisir de la raquette dans les bras de la PSM .



Marche populaire d' Amurrio ( 6 Nov.) 2500 participants

## Nouvelles de l'escalade

Quelques nouvelles de ARMIARMA..

**ARMIARMA 2005** s'est bien déroulée :

100 jeunes ont participé (comme l'an passé).

Pas de problème particulier, à part une prise de tête avec le logiciel de saisie des points. Tous les participants ont pu être récompensés, et tout s'est terminé à 18h30.

**A noter:** une 1ère place pour Inès URMAN en catégorie Microbe (sur 11 participants); Lise est 7ème, et Julie Lamarque 9ème. Elorri est 2ème en catégorie Junior, et Noémie DELAGE 4ème (sur 4) en Minime. Julien TRICARD est 14ème (sur 14) en Benjamin, Etienne 7ème (sur 10) en Cadet. Les voies et blocs étaient bien ouverts, il fallait viser entre Thomas Salinas d'Oloron (7c à vue) et Julien Tricard qui en est à sa 5ème séance d'escalade..... Voir les photos (podium juniors filles , Elorri au toit , Etienne en action , le public).

**Les Championnats départementaux du 27 Novembre à Oloron** Elorri finit 2ème, Elle était dans tous les cas qualifiée directe pour le Championnat Régional du 21 Janvier à Tournefeuille.

Etienne finit 11ème et il est également qualifié pour Tournefeuille (cota de 8, moins Thomas Salinas et Nicolas Urrustoy qualifiés direct et un jeune hors département).

D'une manière générale, le niveau était assez relevé.

**Les 10 et 11 décembre à Donosti** participation d'Elorri, Claire et Etienne Cécile Berterreix et Ekhi



**2 cordes d'assurage pour le mur de la SAE ont été renouvelées**

**PLEYSSE AU SOLEIL FALAISE D'ESCALADE EN VALLEE D'OSSAU** Pour plus d'informations consultez la page : <http://pleysse-au-soleil.monsite.wanadoo.fr>

**2 membres ont participé au championnat de boulder de Mendiexpo début octobre 2006 .**

**Christian et Elorri Vigié ont passé avec succès les tests pour l'obtention des mousquetons bleus .C'est le premier échelon des nouvelles formations d'initiateur. Bravo à vous deux!**

# XALBADOR BERTSULARIA

Xalbador bertsolariaz ainitz erran daiteke, Urepeleko artzain eta bertsolaria.

Euskal Herriko hainbat xokotan, plazaz plaza ibilitakoa zen Xalbador.

Azpimarratuko nuke, bertsua osatzeko zuen errestasuna eta bereziki bere bertsuen sakontasuna eta indarra.

Adibide ainitz har daitezke, huna hemen bat.

“Amatxiren eskuak” gaia eman zion Juan Mari LEKUONAK 1973eko Ekainaren 10ean Oiartzunen. Hauek bertsuak:

*“Aizu, amona, aspaldi duzu etorri zinen mundura,  
Ta zure baitan ibili duzu zonbait zonbait arrangura;  
Nik ikustean begi xorrotxez zuk duzun esku ximurra,  
Laster mundutik joanen zarela etortzen zeraut beldurra.*

*Beste amatxi asko ikusi izan ditut han hemenka.  
Jainkoa, otoi, ez dadiela gaurkoan eni mendeka:  
Zure eskuak ez bitza, otoi, behin betiko esteka,  
Semeatxiak hain maite baitu esku horien pereka.*

*Ene amatxik mundu guzian ba ote zuen berdinik?  
Dudatzen nago hartu dukeen nehoiz ere atsegirik;  
Orai eskuak ximurru zaizkio, zainak hor dauzka urdinik,  
Eta ez dago harrizkoa horrenbeste lan eginik. »*

Bestalde, 29 urte pasa baldin badira ere eta hainbeste gauza aldatu, oraindik ere, Xalbadorren bertsuek gaurkotasuna daukate.

“Ama Euskal Herria”-ri egin zituen bertsuak adibidez.

Izugarri gogorra eta aldi berean izugarri ederrak egiten zaizkigu bertsu hauek.

Duela 30 urteko bertsu hauek, gaurko errealitatea deskribatzen dute.

*“Delikatua baitut egungo suieta,  
Hasi aintzin egin dut zonbait gogoeta,  
Gure arteko asko ele entzun eta,  
Euskaldun agertzea ez baita josteta.*

*Badakit askoz ere nukela hobea  
Nehori ez agertu ene dolorea;  
Odolaren mintzoa eduki gordea  
Nahiko nuke, bainan ezin dut ordea.*

*Ama Euskal-herria naiz naigabetua,  
Uzterat doalaketz betiketoz mundua,  
Bere seme alabek abandonatua;  
Nork barka dezaguke gure bekatua?*

*Bata dela eskuina, bertzea ezkerra,  
Euskaldunen artean hazi dugu herra,  
Ahantziz, Ama, zure maitasun ederra;  
Horra zure seme hok dautzagun eskerra.*

*Baztertu dugulaketz zure maitasuna,  
Desegin da betiko gure batsauna;  
Gu baitan aditzen da gudu oihartzuna,  
Hau da zuri bizia ekendu dautzuna.*

*Lehen sartu zitzaizun ezpata zorrotza,  
Zure etxe nagusi jartzean arrotza;  
Halere etzizauzun gelditu bihotza;  
Etxekoen eskutik duzu heriotza.*

*Zure lekua hartu duen andereak,  
Gurekin behar ditu pairatu bereak;*



*Amaizunarendako ez daizke hobeak,  
Ama ukatu duten haur dohakabeak.*

*Baditaike seme hok noizbait orroitzea,  
Ama, zu ganik izan dugula sortzea;  
Guhaurek bilaturik zure ehortzea,  
Jasan beharra dugu gaztigu dorpea.*

*Hil hobi huntan noizbat norbait balabila,  
Zure izaitearen herresoren bila,  
Lurpetik entzunen du deiadar bipila:  
Hemen dago ama bat bere haurrek hila!”*

Bertsu hauek “Odolaren Mintzoa”-n (Auspoa Editoriala), aurki ditzazkezu, beste hainbatekin batera. Eskertzekoa da eta azpimarratzekoa Antonio ZABALA eta Joxe Mari ARANALDEk egin duten lan handia: liburu batean Xalbadorrek utzitako altxorra (bere bertsuak) bildu eta publikatzea.

Liburu honekin batera, beste hainbat liburu Joxe Mari ARANALDEk idatzi eta publikatutakoak badaude, Xalbador pertsulari eta gizona esplikatzeko dutenak. Hala nola “Xalbadorren barrua”, “Xalbador pertsularia”, “Xalbador” (Auspoa Editoriala).

Xalbadorren mezu eta bertsuak, 29 urte pasata bizi baldin badira, pertsona aunitzi esker da, baina bereziki Joxe Mari ARANALDE eta Antonio ZABALARI esker da.

Urria 2006ean, zoritzarrez, bigarren aldiz, Xalbador Eguna Joxe Mari ARANALDE gabe ospatuko dugu. Beti gure bihotzetan egonen da eta bere urratsetan segituko dugu, Xalbador Eguna urte guziz eta izpiritu berdinarekin antolatuz.

**Itxaro BETHART.** (Deiadarra elkarteko kidea.)

## XALBADOR EGUNA 2006

Urria 2006ean ospatuko dugu, XALBADOR eta MATTIN eguna.  
30 urte beteko ditu Xalbador zendu zela eta 25 urte Mattin.

Bi bertsolari historiko hauen omenez asteburu oso bat antolatuko du Deiadarra elkarteak, Urepele herrian.  
Larunbaten kontzertu bat izanen da, eta igandean aldiz hauxe:

-Mendi ibilaldia **Auñamendi** elkartearekin elkarlanean.

-Meza nagusia.

-Argazki erakusketa bat Xalbador eta Mattini buruz.

-Auspoak aterako duen liburuaren aurkezpena “Xalbador eta Mattin” bertsularieri buruz Joxe Mari IRIONDO eta Antonio ZABALAREkin.

-Bazkaria kantariekin.

-Ondotik bertsu saioa.

Nahiz eta gure berri emanen dauzuegun, jadanik gomita luzatzen dauzuegu.



# Aralar : Jentilak ta bar

## Randonnées au cœur du « Monument Valley » d' Euskal Herria

*Par Beñat Auriol*

Le titre pourrait paraître bien provocateur au non initié mais la sierra de Aralar contient à elle seule 80 monuments répertoriés de la période chalcolithique. Par cet article comme autant de clés qui permettront d'ouvrir les portes d'un ésotérisme que de nombreux montagnards méconnaissent, j'invite les voyageurs à traverser le plateau d' Aralar pour des randonnées pleines de rêverie et de mélancolie où se conjuguent toutes les pratiques des activités de montagne à pied , en escalade , en VTT , en raquettes , en ski de rando , ou en canyoning . L'histoire doit commencer il y a bien longtemps.

Ces temps de Noël viennent nous rappeler la légende des Jentil et d' Olentzero . La tradition attribue au dolmen du même nom l'endroit où ce peuple a fui l'avènement de la neige sur Terre considérant que les temps, désormais, seraient plus durs, eux qui n'avaient connu que la chaleur permanente.

30 monuments sont situés en Gipuzkoa et 50 en Navarra .

Les anciens bergers nous ont aussi laissés quelques pilota leku à Igaratza et quelques cabanes ruinées témoignant d'antiques hameaux aujourd'hui désertés.

Pour appréhender la sierra de Aralar, si proche de Bayonne (100km) , nous devons d'abord en comprendre son aspect géographique .

Le parc naturel d' Aralar (208 km<sup>2</sup>) est encadré par l'influence océanique du chaînon cantabre coté Gipuzkoan et par le climat continental méditerranéen de la Barranca versant Navarre. Ceux ci jouent le rôle d'écran climatique intensifiant ainsi les précipitations ( 1800 mm par an ) et la couverture nuageuse ( des gens s'y perdent fréquemment ) .

Géologiquement parlant, les matériaux prédominant sont les argiles, les grès , les marnes et surtout le calcaire . Celui-ci d'origine récifale, du jurassique et crétacé inférieur dont le fameux Urgonien , confère aux reliefs leur caractère abrupt , rugueux et colossal .

La texture de ceux-ci a engendré des reliefs spectaculaires (Txindoki , Malloas , Ganbo ..) ou des formes en dôme ( Ataun ) . La dissolution karstique fait toujours son effet depuis 130 millions d'années et cavernes et dolines y trouvent à profusion accentuant son aspect peu engageant en certains endroits .

Le complexe hydrologique exploré de Ormazarreta Larretxikiko Bazkuna (-576m) constitue le système le plus profond d' Euskal Herria (hors Pierre St Martin).

Les grès pour leur part se retrouvent dans l'extrême sud ou au nord provoquant des dénivelés importants (Sierra de Alzania ) avec des recouvrements du quaternaire qui sont localisés sur la rive droite du canyon d' Arritzaga .

Aralar est aussi le creuset d'une grande quantité de résurgence. Agauntza, Zaldibia, Ibiur y Amezketa sont les quatre bassins versants du secteur .Les eaux superficielles effleurent peu du fait de la configuration karstique .On trouve donc en surface des ruisseaux très courts ou quelques sources isolées .Les sources sont pour la plupart captées pour l'approvisionnement des villages à l'entour .

L'usage des terres y est historiquement dédié aux pâturages, dans la part haute ; ceux-ci sont utilisés de manière extensive pour le cheptel de la brebis « latxa » .Près de 50 éleveurs et pasteurs se distribuent les terrains. Ils vivent près de 6 mois par an dans des petits villages de montagnes constitués de « chabolas y majadas » clôturés par des murs en pierres sèches et cernés de frênes dont les jeunes rameaux alimentent les agneaux .Les usages pastoraux sont régis par une charte ancienne détenue aujourd'hui par la Mancomunidad de Enirio-Aralar. Une partie du lait recueilli est transformé dans le fromage Idiazabal dont la foire annuelle de Zaldibia élit le meilleur exemplaire, le reste sert de confection au mamia ou cuajada .

Les témoignages anciens de l'occupation pastorale sont relevés par les monuments funéraires ou de délimitations tels dolmens, menhirs, cromlechs, tumulus, castrum ..... .

Les lieux de grandes valeurs environnementales sont la hêtraie de Akaitz parsemés d'ifs remarquables, les lapiaz de Pardarri , les flancs du Txindoki de même que les canyons qui l'entourent , la crête du dôme de Ataun , la vallée d' Arritzaga , le cirque glaciaire de Pardelutz sans omettre quelques futaies ici ou là (dont Lizarrusti ) Ces futaies jouent un rôle majeur dans la conservation des sols , car en terrain karstique l'érosion a toujours tendance à jouer un rôle prédominant

La zone est traversée en tous sens par des chemins de randonnées, des GR ou PR.

Le montagnard s'affranchira de ces peintures pour créer lui-même ses propres traversées. Depuis une quinzaine d'années Auñamendi parcourt en tous sens cette zone. Nous donnerons ici les rando les plus intéressantes que



**Jentilharri (dolmen)**

nous ayons pu accomplir. Toutes, outre leur aspect sportif, ont eu le mérite de nous rapprocher des hommes qui vivent ici.

Nous n'oublions pas aussi les montagnards de Tolosa ( Aralarko adixkideak ) qui nous ont reçus plusieurs fois dans leur refuge de Erregenako aterpetxea . Un jour d'hiver 1991 un « berzo-morcilla » bien arrosé nous fit rentrer à la voiture le pas léger et allègre. Les skis de fond avançaient tout seul .Eux même dans les années quarante ont introduit le ski de randonnée à Aralar .Tous les 4 ans ils organisent la marche populaire des « 14h d'Aralar » qui passe sur le plateau entre Lekunberri et Amezketa par San Miguel, Igaratza et la vallée d' Arritzaga .

Les différentes députations n'ont eu de cesse de protéger et promouvoir la zone dans sa diversité . Elles n'ont eu de cesse d'éloigner les autos des touristes. Pagomarri marque la barrière du plateau d' Igaratza .Larraitz arrête les autos coté gipuzkoan .Errekabeltz constitue le point d'approche le plus central. Lizarrusti (ancienne caserne) sert de nos jours à un centre d'information et d'auberge de jeunesse.

### Cartographie :

Angulo Miguel ; 'Aralar'. Cuadernos Pirenaicos. Sua, 2003.

Goikoetxea, Imanol. 'Aralar'. Aranzadi ,1994.

Mapa guía 'Aralar'. Nondik, 2001.

### BIBLIOGRAPHIE

Livres de randonnée de Miguel Angulo, de Luis Santiago Peña, éditions Sua Montes de Gipuzkoa et Montes de Navarre I

Les premiers écrivains et chercheurs qui décrivent la zone : Adam de Yarza (1878), Felipe Huarte (1914), JM Barandiaran (1916-1923) et 1970, J Elozegi (1950), Supitaiz (1985)

### Randonnées emblématiques effectuées par notre association depuis 1989 à travers la sierra de Aralar.

Au départ de	But de la randonnée	Longueur	Dénivellé	horaire
Huarte Arakil (Navarre)	Ermita de San Miguel	11	813	4.30
Guardetxe (Albi)	Irumugarrieta en circuit par Trikuharri Lepoa	15	475	5.00
	Irumugarrieta retour par Pagomarri	16	530	5.45
Larraitz	Ausa Gastelu aller et retour	9.5	500	3.00
	Errekonta lepoa Uarrain (retour Alotza Pagasarri)	16	1050	6.00
	Muitze Txindoki Ganbo Malkorri Ausa Gaztelu (la plus belle)	22	1631	8.00
	En raquettes : Txindoki Ganbo Irazusta Alotza	17	1290	7.00
Errekabeltz	Txindoki	17	1100	6.00
	Enirio Igaratza Grand plateau d' Alotza	17.5	530	6.00
	Ganbo (aller-retour)	13.5	925	5.00
Puerto de Lizarrusti	Lareo - Sagastari	16	630	6.00
	Lareo - Uidui	13	400	5.00
Amezketa	Aldaon Par La Vallée d' Arritzaga	15	960	7.00
	Berazeaga - Zabalegi	10	700	5.00
	Akalaburua Artubi Balerdi et retour	12	830	5.45
Albisu (Navarra )	Traversée des Malloas Arripe Azkarate Aldaon Irumugarrieta Orella	26	1590	9.00
<b>Canyons</b>	Arritzaga avec Mendigaia	Maizi (canyon d'initiation)		
	Betelus saltoa (1 <sup>er</sup> équipement)	Urzabal ( canyon sec)		

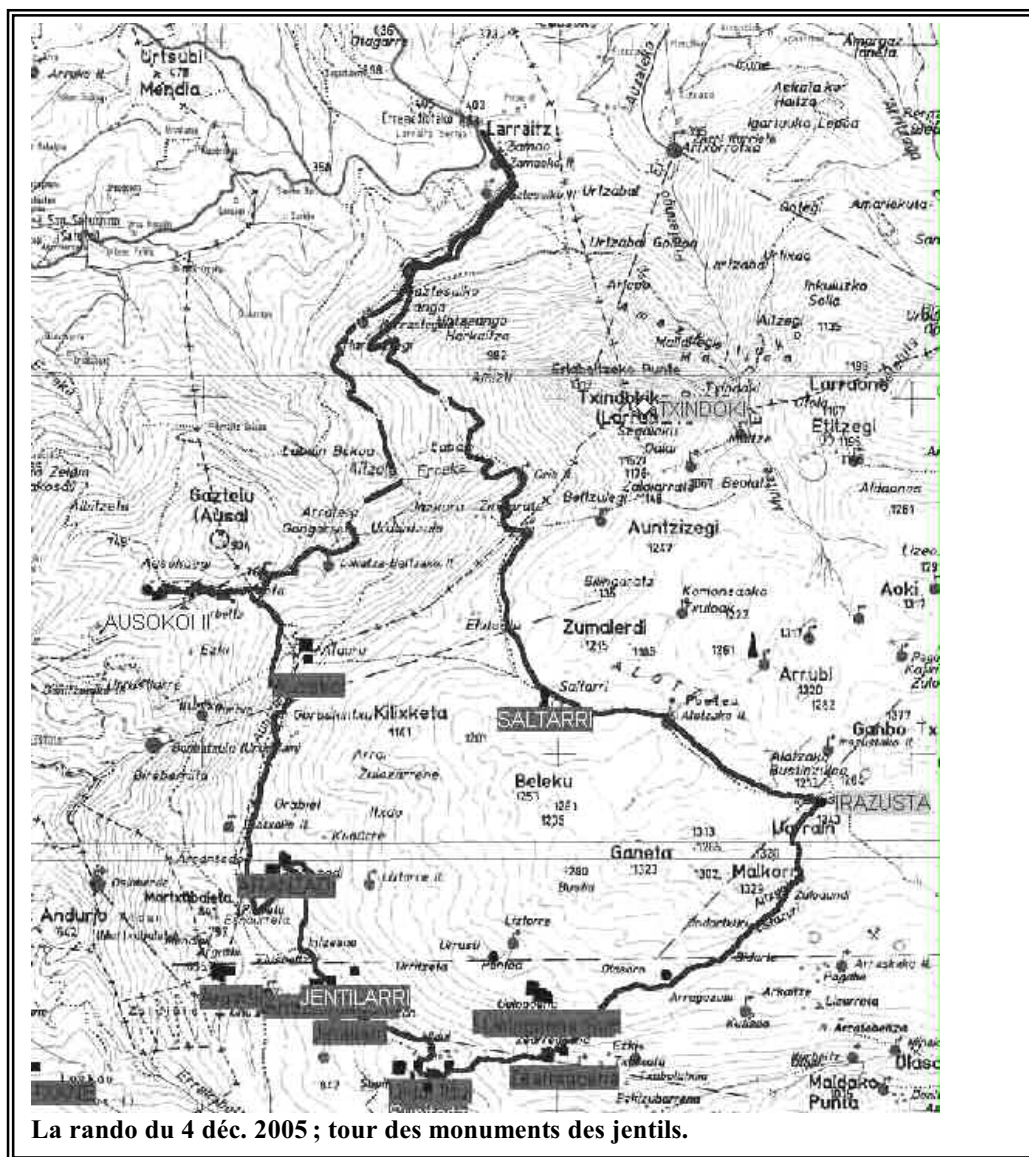
## Tour des monuments de l' Est d' Aralar

La randonnée proposée sur cette carte contribue à passer par le plus grand nombre de monuments du paléolithique situés en zone Est de la sierra de Aralar. Elle débute à Larraitz. Les conditions atmosphériques ce jour là nous empêchés de monter jusqu'à Ausa Gaztelu où se trouvent les restes d'un ancien castrum. La forme arrondie de la ruine sur laquelle on peut s'asseoir est connue du nom de « cuisine des jentils ». La randonnée passe par les stations de Ausokoegi, Arranzao Ausokoi, Aranzadi , (nous oublierons les stations de Mendibil et Argabi) pour nous diriger vers le Saint des Saints :

Arraztaran gaina, Jentilaharri (dont la pierre supérieure est restaurée) et son monolithe caché, Uidui (3 stations). La rando se poursuit jusqu'au col d' Irazusta en n'omettant pas le passage par Zearragoena et Uelagoena (un peu à l'écart). Après le monolithe d'Irazusta, nous traverserons le plateau d' Alotza jusqu'à Saltarri (monolithe) . Divers monuments plus modernes attireront l'oeil du visiteur .Le chemin nous mènera jusqu'à Zirigarate Behekoa pour rejoindre la voie normale du Txindoki . Pas de problème alors pour rentrer à Larraitz.



Tumulus-cromlech d' ARANZADI



Eguna/Date	<b>Ateraldia / Sortie 2006</b>	Niv	Nor / Qui
<b>Janvier / Urtarrila</b>			
DIM 8	<b>Vallée d' Urrizate</b> (Bidarra) randonnée Après la marche, galette à Etxe Zaharria	B	Rafael
DIM 8	Journée nationale de la raquette (Somport, Anéou )		FFME/AMM CAF
DIM 22	Xoldokagaina – Biriatoú	A	Francis
SAM 28/DIM 29	Sortie Raquette / Ski de rando ( Visaurin ) suivant les conditions ; nuitée en refuge ( Gabardito )	B+	Beñat
<b>Otsaila / Février</b>			
SAM 11/DIM 12	<b>WE Raquettes / Nuit en igloo si bonnes conditions</b> (Aspe ou Ossau à définir)	B	Ekaitz
MARDI 14 / SAMEDI 18	<b>Camp de Ski de rando et raquettes</b> <b>Vallée d' Aspe</b> <b>(possibilités de séjour partiel 2/3 jours )</b> Réserver avant le 7 février Rens : 06 77 355 419 ou <a href="mailto:aunamendi@wanadoo.fr">aunamendi@wanadoo.fr</a>	C	Eric
DIM 19	Ursuia (avec initiation à la lecture de cartes)	A	Francis
DIM 26	Urkulu (randonnée)	B	Rafael
SAM 25/DIM 26	WE cascade de glace (initiation ou confirmés) destination suivant les conditions (RDV le jeudi soir au Polo)	D	Peio
<b>Mars / Martxoa</b>			
SAM 4 / DIM 5	<b>WE : Iparraldeko Mendi Taldea</b> <b>Zone La Mongie (Campana de Cloutou)</b> <b>Ski de randonnées et Raquettes</b> (renseignements transmis aux adhérents en février)	C	<i>Auñamendi</i> <i>Xogori</i> <i>Bortúkariak</i>
SAM 11 / DIM 12	WE Baqueira – Beret (Val d' Aran ) : ski de piste Nuitée en hôtel. Départ le vendredi soir. Réserver avant le 28 janvier. <b>0559632140</b> la mardi soir ou <a href="mailto:aunamendi@wanadoo.fr">aunamendi@wanadoo.fr</a>	A/B	Brigitte
JEUDI 16	Réunion Programme MVC Polo Beyris à 19.00.		
DIM 19	Sierra de Aralar ; randonnée	A	Francis
Sam 25/26	Ski de piste / ski de rando / raquettes (vallée de Barèges) Nuitée à l' Oasis à Barèges . Départ samedi matin .	B	Brigitte Beñat